



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve

2010/2001(BUD)

29.6.2010

PREDLOGI SPREMEMB 1 - 14

Osnutek mnenja
Pervenche Berès
(PE441.302v01-00)

o predlogu splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011 -
Oddelek III - Komisija
(2010/2001(BUD))

AM\821543SL.doc

PE443.099v01-00

SL

Združena v raznolikosti

SL

AM_Com_NonLegOpinion

Predlog spremembe 1
Pervenche Berès

Osnutek mnenja
Uvodna izjava A

Osnutek mnenja

A. ker je cilj proračuna Unije za leto 2011 izgraditi prihodnost, ki bo preseгла krizo;

Predlog spremembe

A. ker je cilj proračuna Unije za leto 2011 izgraditi prihodnost, ki bo preseгла **finančno, gospodarsko in socialno** krizo;

Or. fr

Predlog spremembe 2
Pervenche Berès

Osnutek mnenja
Uvodna izjava C a (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe 3
Pervenche Berès

Osnutek mnenja
Odstavek 1

Osnutek mnenja

1. obžaluje, da bo samo 1,4 % sredstev iz razdelka 1a namenjenih izvajanju agende za socialno politiko, da se omogoči prehod v obdobje po krizi;

Predlog spremembe

C a. ker se je že pred krizo več kot 84 milijonov ljudi ali 17 % prebivalstva Evropske unije soočalo s tveganjem revščine;

Or. fr

Predlog spremembe

1. je seznanjen s povečanjem plačil za 6,9 % za razdelek 1a in za 16,9 % za razdelek 1b, da se podpre konkurenčnost in kohezija za rast in delovna mesta v državah članicah v korist projektov za ustvarjanje delovnih mest in socialne

vključenosti;

Or. fr

Predlog spremembe 4
Pervenche Berès

Osnutek mnenja
Odstavek 1 a (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

1 a. obžaluje, da je samo 1,4 % sredstev iz razdelka 1a namenjenih izvajanju agende za socialno politiko, ki je namenjena omogočanju lažjega prehoda evropske družbe v obdobje po krizi;

Or. fr

Predlog spremembe 5
Pervenche Berès

Osnutek mnenja
Odstavek 2

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

2. pozdravlja 50.000.000 EUR, ki so bili za kritje plačil dodeljeni proračunski vrstici Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji;

2. poudarja pomen Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (ESPG) pri usposabljanju delavcev, ki so postali presežni zaradi krize, s čimer se bo olajšalo njihovo ponovno vključevanje v trg dela; pozdravlja 50.000.000 EUR, ki so bili za kritje plačil dodeljeni proračunski vrstici Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji, ***kar je prvi korak k standardizaciji proračuna tega sklada;***

Or. fr

Predlog spremembe 6
Ilda Figueiredo

Osnutek mnenja
Odstavek 3 a (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

3 a. poudarja, da je treba povečati sredstva za vse proračunske posege skladov na socialnem področju. Zlasti meni, da bi bilo treba podvojiti sredstva Evropskega socialnega sklada, da se obravnavajo socialne posledice krize, zlasti brezposelnost in revščina;

Or. pt

Predlog spremembe 7
Pervenche Berès

Osnutek mnenja
Odstavek 4

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

4. sprašuje se o *znatnemu* zmanjšanju sredstev za plačila za Evropski center za razvoj poklicnega usposabljanja (Cedefop), ki je v nasprotju s cilji strategije 2020;

4. sprašuje se o *znatnem* zmanjšanju sredstev za plačila za Evropski center za razvoj poklicnega usposabljanja (Cedefop), ki je v nasprotju s cilji strategije 2020, ***center pa posveča posebno pozornost vseživljenjskemu učenju in razvoju sposobnosti delavcev, ki sta glavni orodji za preprečevanje brezposelnosti;***

Or. fr

Predlog spremembe 8
Pervenche Berès

Osnutek mnenja
Odstavek 5

Osnutek mnenja

5. v okviru velikega prestrukturiranja in množičnega odpuščanja obžaluje stagnacijo proračunskih vrstic Evropska služba za zaposlovanje (EURES) in Odnosi med delodajalci in delojemalci ter socialni dialog;

Predlog spremembe

5. v okviru velikega prestrukturiranja in množičnega odpuščanja obžaluje stagnacijo proračunskih vrstic Evropska služba za zaposlovanje (EURES) in Odnosi med delodajalci in delojemalci ter socialni dialog; ***poudarja, da je treba okrepiti instrumente za ponovno vključevanje na trg dela in pomembno vlogo socialnih partnerjev pri iskanju vključujočih rešitev;***

Or. fr

Predlog spremembe 9
Pervenche Berès

Osnutek mnenja
Odstavek 6

Osnutek mnenja

6. pozdravlja pomembno pobudo "Mladi in mobilnost" ***in*** podpira ***pilotni projekt*** "Prva zaposlitev EURES", da se tako financira mobilnost mladih pri iskanju dela;

Predlog spremembe

6. pozdravlja pomembno pobudo „Mladi in mobilnost“ ***za povečanje uspešnosti izobraževalnih sistemov in olajšanje vstopa mladih na trg dela; poudarja, da je podpora mladim, ki se izobražujejo in ki iščejo zaposlitev, ena izmed prednostnih nalog Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve v okviru proračuna za leto 2011; meni, da je spodbujanje mobilnosti pomemben vidik vseh ukrepov, ki so bili pripravljene v okviru strukturnih skladov in programa Progress v državah članicah, za zmanjšanje stopnje brezposelnosti mladih, in hkrati poudarja, da mobilnost ne more biti edina rešitev za brezposelnost; podpira začetek izvajanja pilotnega projekta*** "Prva zaposlitev EURES", da se tako financira mobilnost mladih pri iskanju dela;

Or. fr

Predlog spremembe 10
Ilda Figueiredo

Osnutek mnenja
Odstavek 6 a (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

6 a. obžaluje zmanjšanje sredstev za proračunske razdelke programa Progress. vztraja, da je treba občutno povečati zadevna sredstva, in sicer zato, ker je treba zaradi krize nameniti večjo pozornost in več sredstev socialnim področjem, ki sodijo v okvir programa Progress;

Or. pt

Predlog spremembe 11
Ilda Figueiredo

Osnutek mnenja
Odstavek 7 a (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

7 a. poudarja, da je treba nadaljevati študije in zadevna posredovanja v zvezi z življenjskimi razmerami delavcev, napotenih na delo, ob upoštevanju trenutno zabeleženega povečanja migracijskih procesov;

Or. pt

Predlog spremembe 12
Pervenche Berès

Osnutek mnenja
Odstavek 8

Osnutek mnenja

8. predlaga pilotni projekt za podporo zdravju, dobremu počutju in varnosti pri delu starejših delavcev;

Predlog spremembe

8. predlaga pilotni projekt za podporo zdravju, dobremu počutju in varnosti pri delu starejših delavcev, ***da se odgovori na izzive poklicnega življenja delavcev in delodajalcev, ki so povezani z demografskim razvojem;***

Or. fr

**Predlog spremembe 13
Ilda Figueiredo**

**Osnutek mnenja
Odstavek 8 a (novo)**

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

8 a. predlaga nadaljevanje pilotnega projekta za spodbujanje preoblikovanja negotovih delovnih mest v delovna mesta s pravicami, saj je to temeljno vprašanje z vidika pravic delavcev;

Or. pt

**Predlog spremembe 14
Nadja Hirsch**

**Osnutek mnenja
Odstavek 9 a (novo)**

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

9 a. predlaga pilotni projekt za uspešno vključevanje 15 % mladih, ki predčasno prekinejo šolanje zaradi vstopa na trg dela;

Or. en